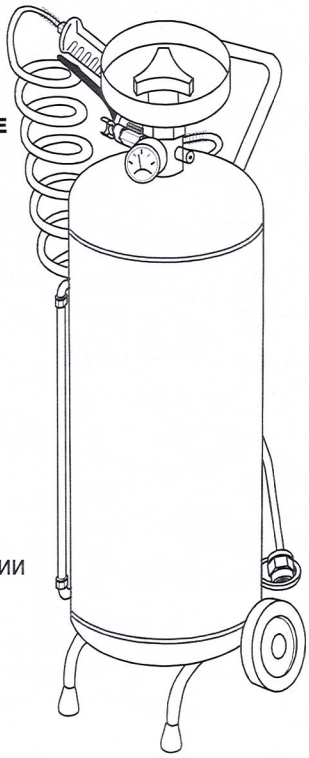
Nebulizzatore Lt. 24
Nebulizer 24 Lt.
Взрыв схема распылителя

Nebulizzatore schiuma Lt. 24
Foam Nebulizer 24 Lt.
Взрыв схема пеногенератора

IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA PED 97/23/CE
IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE PED 97/23/CE
Согласно постановлению PED 97/23/CE



(I) MANUALE D'ISTRUZIONE
E DI RICAMBI

(GB) INSTRUCTION MANUAL
AND SPARE PARTS

(R) Инструкция по эксплуатации
и запасным частям

IDROBASE®
INNOVATIVE
PRESSURE WASHERS

CDR.7561
Ed. 2008

INDEX

GENERAL INSTRUCTIONS

This manual contains information on installing, using and looking after your nebulizing machine. Please read it carefully, inside there are instructions and information regarding the safe use of the nebulizer.
You are advised to follow exactly the instructions contained herein. The manufacturer is not liable for any damages to persons, property or equipment caused by the inappropriate use of of the machine by either not following the operating instructions or by not respecting the described procedures for correct maintenance and safety.

This manual must always be at the disposal of the user and/or maintenance worker, who must be instructed in the correct use of the machine and about any potential hazards.

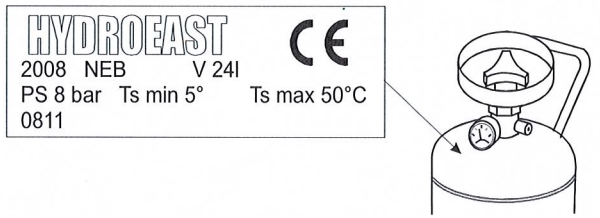
The machine must not be used if it has any damage or defects that could compromise the safe running of the machine; the user and maintenance worker is obligated to inform the manufacturer of any abnormalities with the machine.

The machine is built for specific applications. It must not be modified and/or used for applications for which it has not been designed.

MACHINE IDENTIFICATION

The data recorded on the tank marks and certifies that the product conforms to the relevant European Union CE regulations regarding directive PED on systems under pressure. They are:

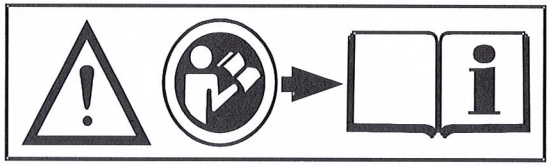
- Year of manufacture
- Model
- Volume
- Maximum internal pressure of the tank
- Minimum and maximum temperature of use
- Tank capacity



WARNING LABELS

Always respect the warnings written on the labels placed on the nebulizer. Failure to comply with these warnings can cause severe injury or harm to personal safety. Make sure the lables are always present and leggible

Read carefully this manual before starting to operate or work in any way this machine.



It is absolutely forbidden to open the filling cap of the tank while it is under pressure

AREAS OF USE

Nebulizers/foam nebulizers with carbon steel tank, for industrial use, designed to nebulize water or liquid detergent solutions with a ph=5;

SPECIFICATIONS

Type of Tank	Volume L.	Working pressure	Temperature max / mi
Carbon steel	24.	8 bar	+5°C / +50°C

EXEMPTIONS TO MANUFACTURER'S LIABILITY AND WARNINGS

The manufacturer is to be considered exempt from any liability in the case where the warnings are not observed below:

- THE OPENING OF THE TANK AND ANY RELATED MAINTENANCE CAN ONLY BE UNDERTAKEN AFTER HAVING VERIFIED THAT THE PRESSURE OF THE TANK IS ZERO. THE NEEDLE OF THE PRESSURE GAUGE MUST INDICATE "0" BAR (TANK DISCHARGED). HOWEVER, BEFORE ANY OPERATION, SET TO ZERO THE INTERNAL PRESSURE OF THE TANK TO DISCHARGE ANY RESIDUAL AIR INSIDE OF THE TANK. OPEN THE BALL VALVE OF THE NEBULIZER (PART 5) OR THE VENT VALVE OF THE FOAM NEBULIZER (PART 20)
- DO NOT UNSCREW THE REFILL CAP WITH YOUR FACE DIRECTLY IN FRONT OF IT.
- THIS CAP CONTAINS A SAFETY HOLE THAT ALLOWS THE SAFE RELEASE OF PRESSURE. THEREFORE IF DURING THE OPERATION OF OPENING THE CAP A RELEASE OF AIR IS DETECTED FROM THE AFOREMENTIONED HOLE, IMMEDIATELY STOP UNSCREWING THE CAP AND WAIT FOR THE AIR TO BE EXPELLED.
- THE PRESSURE OF COMPRESSED AIR LOADED MUST NOT BE GREATER THAN 8 BAR
- THE NEBULIZER/FOAM NEBULIZER MUST ONLY BE USED BY QUALIFIED ADULTS (AFTER CAREFUL READING OF ALL OF THE INSTRUCTIONS FOR USE)
- WHILE USING THE NEBULIZER/FOAM NEBULIZER THE OPERATOR MUST FOLLOW ADEQUATE SAFETY MEASURES (WEARING MASK, SAFETY GOGGLES, GLOVES) ;
- THE NEBULIZER/FOAM NEBULIZER MUST NOT BE USED FOR THE CLEANING OF ANIMALS, ELECTRIC MOTORS, AND HOT SURFACES;
- THE NEBULIZER/FOAM NEBULIZER HAS BEEN DESIGNED AND CONSTRUCTED FOR THE USE OF WATER, NEUTRAL DETERGENT SOLUTIONS (PH=5) THAT ARE NON AGGRESSIVE NOR CORROSIVE;
- IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN TO USE FLAMMABLE LIQUIDS (ALCOHOL, SOLVENTS, PETROL, ETC,), COMBUSTABLES (OXYGEN) OR FLAMMABLE GASES WITH THIS MACHINE. DANGER OF EXPLOSION;
- IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN TO USE DETERGENTS OR SIMILAR PRODUCTS THAT ARE NOT PH=5;
- THE NEBULIZER/FOAM NEBULIZER MUST ONLY BE MOVED BY USING THE APPROPRIATE HANDLE;
- ANY MAINTENANCE MUST BE ONLY BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED TECHNICIAN;
- AFTER USE, TO AVOID CORROSION EMPTY COMPLETELY THE TANK, WASH WITH CLEAN DRINKING WATER AND TURN UPSIDE DOWN TO DRY;
- CHECK PERIODICALLY THE EFFICIENCY AND THE GOOD RUNNING OF THE NEBULIZER/FOAM NEBULIZER, IN PARTICULAR THE PRESSURE GAUGE AND THE SAFETY VALVE AND WHEN NECESSARY REPLACING THEM WITH ORIGINAL SPARE PARTS;
- IT IS FORBIDDEN TO WELD TO THE TANK ANY COMPONENT BY ANY METHOD OF WELDING;
- IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN TO PUNCTURE AND/OR SCREW TO THE TANK ANY COMPONENTS;
- THE TANK WAS NOT DESIGNED OR CONSTRUCTED TO WITHSTAND IMPACTS OUTSIDE OF THE NORMAL OPERATION OF THE MACHINE AND THEREFORE ANY SUCH IMPACTS OR SHOCKS MUST BE AVOIDED. IF DURING THE LIFE OF THE MACHINE DEFORMATIONS IN THE METAL IN CRITICAL AREAS ARE DISCOVERED DUE TO IMPACTS OR SHOCKS IT IS OBLIGATORY TO REPLACE THE TANK IMMEDIATELY,
- USE THE TANK SOLELY WITHIN THE PRESSURE AND TEMPERATURE LIMITS INDICATED ON THE LABELS OF THE TANK AND IN THE CERTIFICATE OF CONFORMITY
- THE MANUFACTURER DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR ANY TAMPERING WITH THE MACHINE BY A THIRD PARTY;
- FOR CORRECT MAINTENANCE ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS OF THE MANUFACTURER.

OPERATION AND ADVICE ON USE

NEBULIZER 24 l.

1. FILLING THE TANK

Fill the tank with the liquid to be nebulized through the filling cap (part 2). Before opening the cap you need to:

- Check by using the pressure gauge (part 10) that the tank is not under pressure. Open the ball valve (part 5) and completely release any air inside the tank;
- Unscrew the filling cap (part 2) and introduce the liquid to be nebulised by using the funnel (part 4). The quantity of liquid must not exceed the maximum level (20 litres) indicated on the tank near the external hose (part 15).
- Replace the cap and screw tight (part 2)

2. PRESSURISING THE TANK

- Connect the nebulizer to the compressed air source through the relevant connection (part 6). Open the ball valve (part 5) and introduce the air until the required pressure is reached by reading the pressure indicated by the needle of the pressure gauge (part10). The pressure must not exceed 8 bar
- turn off the compressed air source
- close the ball valve (part 5) and detach the compressed air tube. The nebulizer is now ready to be used.

3. DISPENSING THE LIQUID (FIG. 1)

- Open the ball valve that connects the hose with the lance (part 8), press the trigger (part 19) and spray the liquid in a uniform way from low to high
- if the tank still contains liquid but the pressure is not sufficient to nebulize it repeat point 2
- if the tank is empty of liquid repeat point 1

FOAM NEBULIZER 24 l.

1. FILLING THE TANK

Fill the tank with the liquid to be nebulized through the filling cap (part 2). Before opening the cap you need to:

- Check by using the pressure gauge (part 9) that the tank is not under pressure. Open the ball valve (part 20) and completely release any air inside the tank;

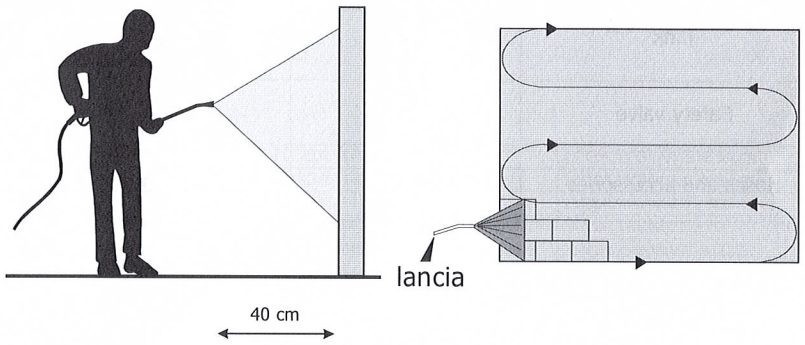
- Unscrew the filling cap (part 2), close the vent valve (part 20) and introduce the liquid to be nebulized by using the funnel (part 4). First introduce the water then the detergent. The quantity of liquid must not exceed the maximum level (20 litres) indicated on the tank near the external hose (part 25).
- Replace the cap and screw tight (part 2)

2. PRESSURISING THE TANK AND DISPENSING THE LIQUID

- Connect the nebulizer to the compressed air source through the relevant connection (part 6). Use the knob of the pressure regulator (part 7) to regulate the pressure between 5 and 6 bar;
- When the foam nebulizer has reached the operating pressure (5-6 bar) open the tap dispenser (part 10) and operate the lance (at this stage only liquid will be dispensed);
- Remember that the machine must always be connected to the compressed air source during use;
- At this point open the other tap dispenser (part 14);
- Press the trigger of the handle (part 36) and operate the two taps until the required foam effect is obtained,
- spray the liquid in a uniform way from low to high (FIG. 1);
- if the tank still contains liquid but the pressure is not sufficient to nebulize it repeat point 2
- if the tank is empty of liquid repeat point 1

In the nebulizer there is a safety valve (part 9 for the nebulizer, part 17 for the foam nebulizer) that is designed to discharge pressure if the loading of the tank with compressed air exceeds 8 bar

FIG. 1



DECLARATION OF CONFORMITY

(European Directive 97/23/CE Attachment VII)

The company IDROBASE S.r.l. - Via dell'Industria, 25 - 35010 Borgoricco (PD) - ITALIA

DECLARES

That the machine NEBULIZER/ FOAM NEBULIZER LT. 24
Definition TOGETHER
Model No NEB
Series No. XXYY XX year, YY week

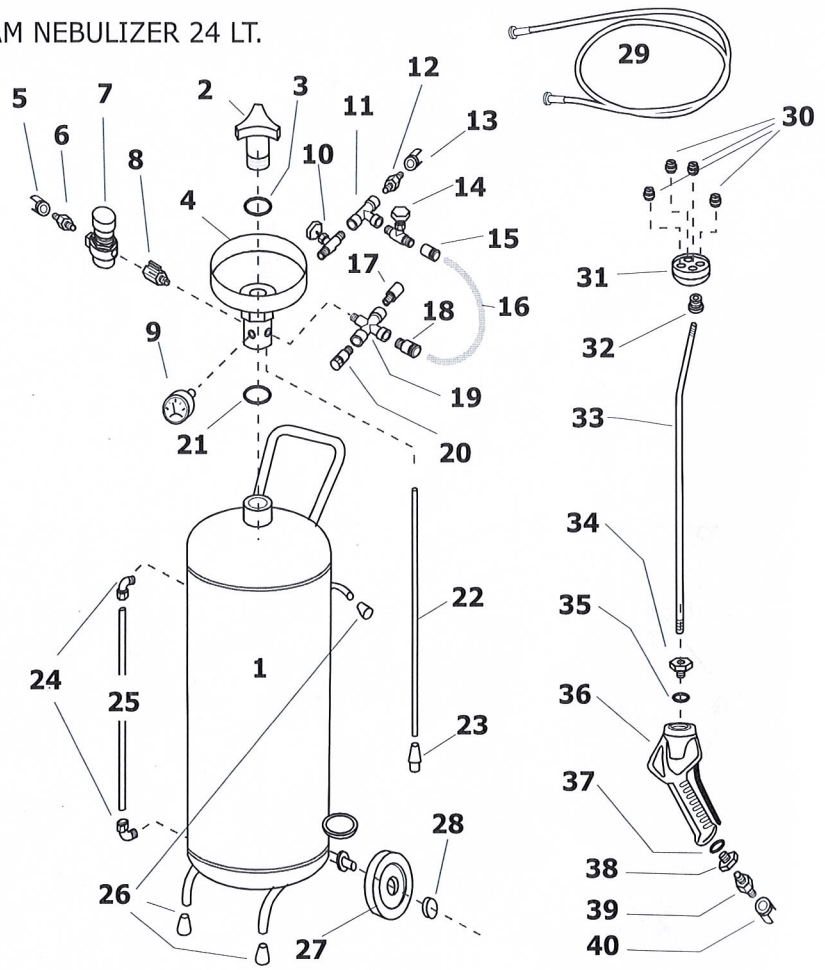
CONFORMS TO THE REQUIREMENTS OF DIRECTIVE 97/23/CE

1. Procedure (s) for assessing conformity used: Form(s) A (Category I) Reference attachment II of Directive 97/237CE

2. Components of the unit:

Component description	Category PED	Conformity rating
Tank	I A	A
Safety valve	IV	B + D
Hoses and accessories	---	Art. 3.P1.3

FOAM NEBULIZER 24 LT.



	CODE	DESCRIPTION		CODE	DESCRIPTION		CODE	DESCRIPTION
1	CDR.7525	TANK	15	CDR.7539	QUICK CONNECT	29	CDR.7549	BLUE PVC HOSE 10 m
2	CDR.7530	FILLING CAP	16	CDR.7540	HOSE Ø6×1	30	CDR.7550	BRASS NOZZLE
3	CDR.7544	OR	17	CDR.7543	SAFETY VALVE	31	CDR.7551	NOZZLE HOLDER HEAD
4	CDR.7531	FUNNEL	18	CDR.7572	QUICK CONNECT	32	CDR.7567	BRASS NIPLEX
5	CDR.7533	NUT	19	CDR.7542	CROSS CONNECTION	33	CDR.7552	LANCE
6	CDR.7532	CONNECTION M - M	20	CDR.7541	VENT VALVE	34	CDR.7552	LANCE REDUCER
7	CDR.7534	PRESSURE REDUCER	21	CDR.7555	OR	35	CDR.7554	LANCE OR
8	CDR.7535	BALL VALVE	22	CDR.7545	SUCTION HOSE	36	CDR.0754	GUN
9	CDR.7536	PRESSURE GAUGE	23	CDR.7546	INLET FILTER	37	CDR.7554	GUN OR
10	CDR.7537	TAP	24	CDR.7547	HOSE ELBOW CONNECTIONL	38	CDR.7553	GUN REDUCER
11	CDR.7538	CONNECTION A T	25	CDR.7548	LEVEL OF HOSE	39	CDR.7532	CONNECTION M - M
12	CDR.7532	CONNECTION M - M	26	CDR.7526	RUBBER STOPPER KIT	40	CDR.7533	NUT
13	CDR.7533	NUT	27	CDR.7527	WHEEL			
14	CDR.7537	TAP	28	CDR.7529	FILLING CAP			

GUARANTEE

All our equipment has been thoroughly inspected and is covered by a 12 month warranty against manufacturing faults. The warranty starts from the date of purchase. The date of purchase is that indicated on the receipt or invoice issued at the moment the equipment is delivered by the reseller.
Idrobase S.r.l. Undertakes to repair or replace, free of charge, any parts that have manufacturing faults within the warranty period.

Faults not clearly due to material or to manufacturing shall be examined at one of our Technical Assistance Centres or at our headquarters and charged for according to the results.

The following are excluded from the guarantee: accidental damage due to transport, negligence or inappropriate treatment, incorrect or improper use or installation, i.e. not complying to the instruction manual, and any situations that do not depend on machine standards and operation.

The warranty is void if the equipment is repaired or tampered with by unauthorised third-parties.
The equipment shall not be replaced nor the warranty extended after it has been repaired for faults.

The warranty does not cover cleaning the working parts or replacing consumable components.

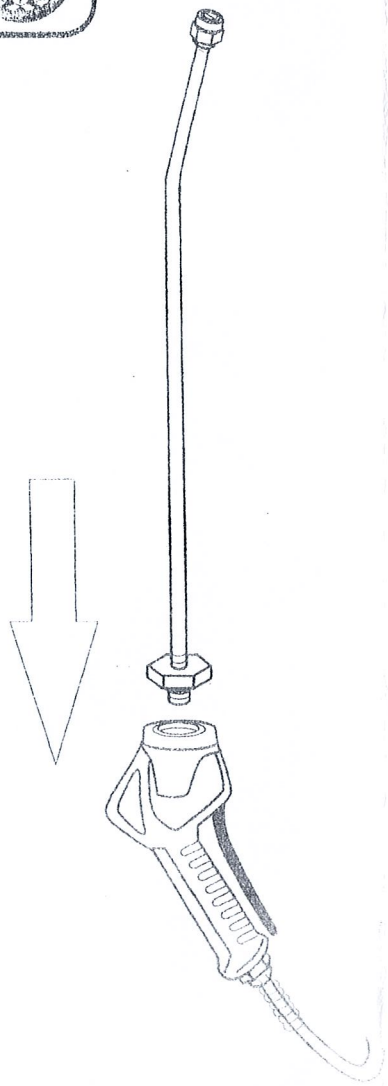
Idrobase S.r.l. is not liable for any damage to persons or objects due to incorrect installation or improper use of the equipment.

IDROBASE®
INNOVATIVE
PRESSURE WASHERS

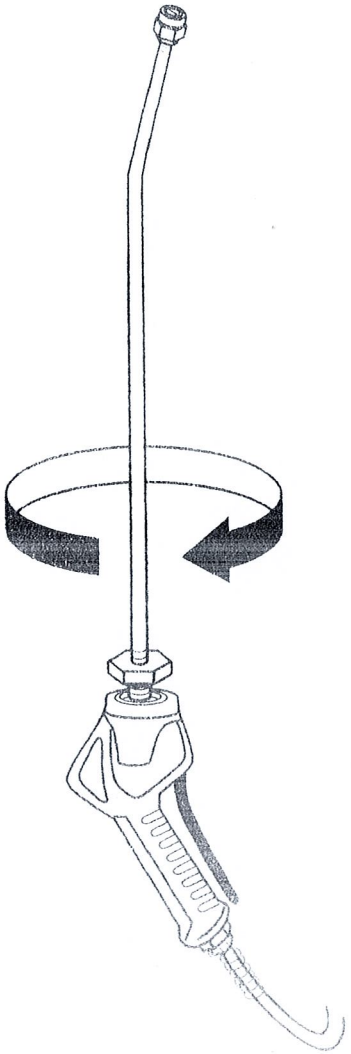
(I) ISTRUZIONE DI MONTAGGIO LANCIA - PISTOLA

(GB) INSTRUCTIONS FOR CONNECTING LANCE TO SPRAY GUN

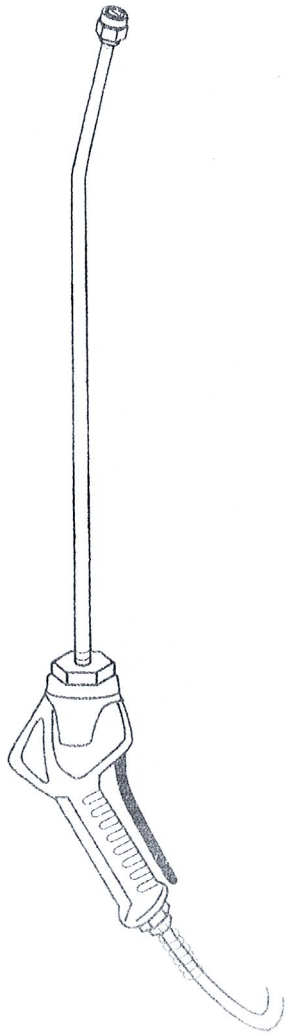
(R) Инструкция по сборке копья - пистолета



FASE 1
STEP 1
Шаг 1



FASE 2
STEP 2
Шаг 2



ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE
E LA SICUREZZA DEL LAVORO
Dipartimento di PADOVA

Componenti Pneumatici e Oleodinamici

AIR TEK S.r.l. VIA PIZZOCARO 15
36075 Montecchio Maggiore (VI) - Italy
Tel. 0444 492541 - Fax 0444 497441
E-mail: **INFO@AIRTEKSRL.COM**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / *DECLARATION OF CONFORMITY*

(ai sensi dell'Allegato VII della Direttiva Europea 97/23/CE)
(According Directive 97/23/CE - Enclosure VII)

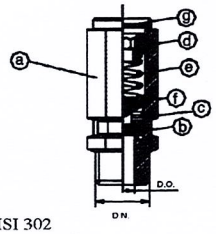
VALVOLA DI SICUREZZA (IV^a CATEGORIA) / *SAFETY VALVE'S (CLASS IV)*

A SCARICO DIRETTO PER ARIA, GAS INERTI, VAPORE SATURO.
DIRECT DRAIN FOR AIR, INERT GAS, SATURATED VAPOR

Numero di serie / Serial number	N. di pezzi / Nr of pieces	Taratura / calibration	Famiglia / Family
NS041	**1078**	**bar 8**	**2 senza anello**

MATERIALI IMPIEGATI
MATERIAL USED

a – Corpo valvola / *body valve:*
OTTONE BRASS UNI EN 12164
b – Guarnizione / *gasket:*
NBR – VITON
c – Otturatore / *shutter:*
OTTONE BRASS UNI EN 12164
d – Ghiera / *ring nut:*
OTTONE BRASS UNI EN 12164
e – Molla / *spring:*
ACCIAIO C98 UNI 3823 INOX AISI 302
f – Spillo / *pin:*
ACCIAIO CB4 UNI 7356/74
g – Piastrina / *plate:*
ALLUMINIO / *ALUMINIUM*
h – Anello (su richiesta) / *ring (by request):*
ACCIAIO C 75 / *STEEL C 75*



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA

- Sigla del costruttore / *Manufacture's name:*	Air Tek
- D.N. ingresso / *Nominal diameter:*	1/8" " gas
- P.N. ingresso / *Nominal pressure:*	MAX. 25 bar
- Diametro Orifizio / *Orifice diameter:*	6 mm
- Alzata / *lift:*	1.708 mm
- Coeff. di reflusso: / *discange coefficient:*	0.541 k
- Sovrapressione: / *Overpressur:*	10 %
- Scarto di chiusura / *Closing variation*	10 max 20 %
- Portata di scarico / *Flow disch arge :* (ARIA / AIR)	1895 l/min
- Temperatura di esercizio / *Working temperature*	NBR -10°C +90° C VITON -10°C +250°C
- Campo di taratura / *pressure range:*	von 0 bis 18 bar.

C Procedure di valutazione di conformità utilizzate: **Moduli B+D** (rif. allegati II e III della Direttiva 97/23/CE)
*Conformity evaluation procedure used: **B + D forms** (ref. enclosure II and III directive 97/23/ CE)*

D Numero, nome ed indirizzo dell'Organismo Notificato: **0100/ISPESL** - Via Alessandria, 220 - Roma
*Number, name and address of the Certified Body: **0100/ISPESL** - Via Alessandria, 220 - Roma*

E Estremi dell'Attestato di esame CE del Tipo: **Modulo B** nY0537/02/CE-0539/02/CE del **08/08/2012**
*Certificate of examination data CE - type: Form **B** n° 0537/02/CE-0539/02/CE of **08/08/2012***

F Estremi dell'Att. di Conformità rilasciato dall'Org. Notificato: **Modulo D** nY0538/02/CE-0540/02/CE del 08/08/02
*Conformity declaration data issued by the Certified Body: Form **D** n° 0538/02/CE-0540/02/CE of 08/08/02*

Per quanto sopra esposto,

si dichiara

che l'attrezzatura a pressione descritta e verificata in accordo ai punti **C,D,E,F,** soddisfa i requisiti essenziali di sicurezza previsti nell'allegato I della Direttiva **97/23/CE** ed ad essa applicabili.

Si dichiara inoltre che l'attrezzatura é stata sottoposta come previsto dal nostro sistema di qualità aziendale a prova di pressione pneumatica con esito favorevole alla pressione di 35,75 bar e al controllo finale della taratura

(scheda di collaudo n° **324**)
e che è stata marcata **CE** con i dati seguenti:
DIR 97/23/CE ON0100 NS

For the above mentioned,

WE HEREBY DECLARE

That pressure equipment described and checked according to point **C,D,E,F,** satisfy the essential security requirements as per enclosure I - **97/23/CE** Directive.

We also confirm that the pressure equipment has been submitted by our Quality System, to the pneumatic pressure test, with a favourable result, to the pressure of 35,75 bar and to the final calibration test

(testing card Nr.....)
marked **CE - DIR 97/23/CE ON0100 NS**

Firma del Fabbricante / *Signed by the manufacturer*

Montecchio Maggiore **11/03/2013**

TEK S.R.L.

COPIA CONFORME